GOLYGYDD LLYFRAU CYMRAEG

Mae'r Lolfa yn chwilio am Olygydd Llyfrau i olygu yn greadigol rhai o'n llyfrau Cymraeg i oedolion. Mae hon yn swydd lawn amser, yn gyflogedig i'r Lolfa ond rydym yn barod i ystyried ymgeiswyr sydd am weithio yn rhan amser. Mae'r Lolfa yn hapus i ystyried ymgeiswyr sydd am weithio yn Y Lolfa neu yn hybrid.

Cefndir

Sefydlwyd Y Lolfa yn Nhalybont, Ceredigion yn niwedd y chwedegau. Yn fuan daeth y wasg i fri fel un fentrus a bywiog yn cynhyrchu deunydd poblogaidd a gwleidyddol gan ddefnyddio dulliau argraffu newydd y cyfnod. Dros y blynyddoedd ehangodd diddordebau'r wasg i gynnwys nofelau cyfoes Cymraeg, llyfrau i ddysgwyr, llyfrau gwreiddiol i blant gan arlunwyr ac awduron o Gymru, a rhychwant eang o lyfrau ffeithiol yn Gymraeg a Saesneg. Tyfodd ein rhestr Saesneg i gynnwys bywgraffiadau, llyfrau chwaraeon, llyfrau cyffredinol i ymwelwyr, llyfrau ysgafn a rhai llyfrau llenyddol a hanesyddol.

Ar yr ochr argraffu, dilynwyd, o'r dechrau, y polisi o fod yn hunangynhaliol hyd y bo modd. Erbyn hyn, mae gan y cwmni ddwy wasg argraffu yn y maint B2 – yn cynnwys un pump-lliw ac un berffeithio – a gwasg ddigidol a pheiriannau rhwymo. Mae ganddi rwydwaith o Macs a PCs ar gyfer dylunio a pharatoi llyfrau i'w hargraffu.

Trodd Y Lolfa yn gwmni cyfyngedig yn 1979. Erbyn hyn, mae'n cyflogi 22 o bobl gyda throsiant blynyddol o dros £1.5 miliwn. Mae gwefan y cwmni (www.ylolfa.com) yn cynnwys rhestr gyflawn o gyhoeddiadau'r Lolfa a gwybodaeth am y cwmni.

Mae prif swyddfeydd y cwmni, yr argraffdy a'r warws ar safle Hen Swyddfa'r Heddlu, Talybont. Mae gan y cwmni swyddfa olygyddol yng Nghaernarfon sy'n cael ei ddefnyddio dau ddiwrnod yr wythnos.

Swydd: GOLYGYDD LLYFRAU CYMRAEG

Y prif orchwyl fydd llywio nifer penodol o lyfrau Cymraeg Y Lolfa i oedolion drwy'r wasg gan olygu'r llyfrau yn greadigol ac ymgymryd â phob gwaith cysylltiol. Yn ogystal â chydweithio â golygyddion eraill Y Lolfa bydd yr ymgeisydd llwyddiannus yn cydweithio gydag adran olygyddol y Cyngor Llyfrau ar rai teitlau.

Bydd y Golygydd yn un o'n tîm golygyddol o chwech. Bydd yn atebol i Lefi Gruffudd, Pennaeth Cyhoeddi Y Lolfa. Mae hon yn swydd lawn amser ond rydym yn hapus i ystyried ymgeiswyr sydd am weithio yn rhan amser. Rydym hefyd yn barod i ystyried penodi rhywun o dan hyfforddiant, sydd gyda'r sgiliau perthnasol ond heb brofiad penodol o weithio yn y maes llyfrau.

Dyletswyddau

Mae’r cyfrifoldebau yn cynnwys gwneud y gwaith canlynol ar nifer penodol o deitlau Cymraeg Y Lolfa i oedolion.

- Rheoli a llywio llyfrau trwy’r wasg.
- Sicrhau bod y testun yn gyflawn, yn glir, yn gywir ac yn gyson; ei fod yn cyfateb i ofynion y cytundeb, a’i fod yn cydymffurfio ag arddull y tŷ.
- Cydweithio gyda’r awdur er mwyn mireinio’r arddull, cywiro camgymeriadau ffeithiol a chyfeiriadau gwallus/absennol, cwtogi lle bo angen a gwella’r strwythur.
- Trefnu’r dalennau rhagarweiniol (teitl, awdur, nodyn hawlfraint, ISBN, tudalen gynnwys, cydnabyddiaethau, rhagair, etc.) a’r dalennau terfynol (atodiadau, llyfryddiaeth, mynegai, etc.)
- Cyd-gysylltu gyda’r awdur, adrannau’r Lolfa a’r Cyngor Llyfrau.
- Trefnu testun y clawr (yn cynnwys y broliant).
- Paratoi datganiadau i’r wasg a gwybodaeth hyrwyddo i’r adran farchnata.
- Chwilio am luniau a sicrhau caniatâd.
- Darllen a deall cywiriadau golygyddion copi a’u gosod i mewn ar y sgrin gan ddefnyddio *Word* a rhaglenni tudalennu fel *InDesign*. (Rhoddir hyfforddiant).
- Trefnu golygu testunol a phrawfddarllen allanol pan fo’r angen yn codi.
- Comisiynu gwaith celf a chynllun y clawr; comisiynu neu ddewis dylunwaith ar gyfer corff y llyfr.
- Cynnig syniadau ar gyfer cyfrolau a thrafod syniadau mewn cyfarfodydd golygyddol.
- Derbyn ymholiadau, syniadau a chynhigion cyhoeddi, mynegi barn arnynt a sicrhau eu bod yn cael eu prosesu.
- Paratoi deunydd gwybodaeth a marchnata am lyfrau ar wefannau mewnol ac allanol.
- Gwneud gwaith gweinyddol amrywiol cysylltiedig.
- Cyflawni tasgau eraill rhesymol yn ôl y galw.

Cymwysterau

Dylai’r ymgeisydd fod â diddordeb mewn llyfrau ac â gwybodaeth fanwl o’r byd llyfrau Cymraeg a materion y dydd. Bydd angen gafael sicr ar orgraff a gramadeg Cymraeg a’r gallu i gyfathrebu yn rhwydd ac yn gywir yn Gymraeg.

Byddai profiad blaenorol o waith o natur golygyddol a chymwysterau academaidd perthnasol e.e. mewn Cymraeg o fantais.

Rhaid wrth frwdfrydedd dros genhadaeth y wasg o gyhoeddi llyfrau mentrus, heriol, gwreiddiol, amrywiol a phoblogaidd.

Bydd angen y gallu i gyfathrebu’n glir, trefnusrwydd a phrofiad o ddefnyddio rhaglenni *Office, Adobe* a *Teams* a’r gallu i weithio o dan bwysau. Rhoddir hyfforddiant yn ôl yr angen.

Rydym yn barod i ystyried ymgeiswyr sydd heb brofiad o olygu ac am dderbyn hyfforddiant wrth weithio.

Cyflog ac Amodau
Ebostiwch garmon@ylolfa.com am y manylion.

Cyfle Cyfartal
Rydym yn ymdrechu i ddatblygu gweithle o bob rhan o'r gymuned waeth beth fo'u rhyw, hunaniaeth rhyw, ethnigrwydd, anabledd, cyfeiriadedd rhywiol, hunaniaeth draws, statws perthynas, crefydd neu gred, cyfrifoldebau gofalu, neu oedran. Mae’r Lolfa wedi ymrwymo i gefnogi a hyrwyddo cydraddoldeb ac amrywiaeth ac i greu amgylchedd gwaith cynhwysol. Credwn y gellir cyflawni hyn trwy ddenu, datblygu a chadw amrywiaeth eang o staff o nifer o wahanol gefndiroedd.

Nodir yr amodau mewn cytundeb gwaith sydd i’w lofnodi wrth ddechrau ac fe ddarperir Llawlyfr Staff. Rydym yn falch o’r awyrgylch gweithio braf sydd yma.

Cefnogaeth Cyngor Llyfrau Cymru
Ar hyn o bryd noddir rhan o gyflog y swydd hon gan Gyngor Llyfrau Cymru (a ddaw o Lywodraeth Cymru). Rydym yn cadw’r hawl i addasu amodau’r cytundeb neu ddirwyn y cytundeb i ben petai’r nawdd yn cael ei leihau neu ei ddiddymu.

Cyfnod Prawf
Mae cyfnod prawf o chwe mis; gwneir y swydd yn barhaol wedyn os bydd y perfformiad yn foddhaol.

Ymgeisio
I ymgeisio am y swydd hon, dylech anfon

1. CV llawn yn nodi:
Unrhyw brofiad a chymwysterau; eich diddordebau hamdden.
3. Enwau, e-byst a rhifau ffôn dau ganolwr.
3. Llythyr neu e-bost (dim mwy na 1,000 o eiriau) yn esbonio pam eich bod yn ymgeisio am y swydd.

Rhaid i geisiadau ddod i law erbyn hanner dydd, dydd Llun yr **18fed o Fawrth**. Cynhelir cyfweliadau’n fuan wedyn. Os hoffech gael mwy o wybodaeth am y swydd neu am Y Lolfa, mae croeso i chi gysylltu â ni. Mae’r manylion cysywllt isod.

Anfonwch eich cais at:

Garmon Gruffudd, Rheolwr Gyfarwyddwr
Y Lolfa Cyf., Talybont, Ceredigion SY24 5AP
ffôn: (01970) 831 902
ffacs: 832 782
e-bost: garmon@ylolfa.com
gwefan: www.ylolfa.com